



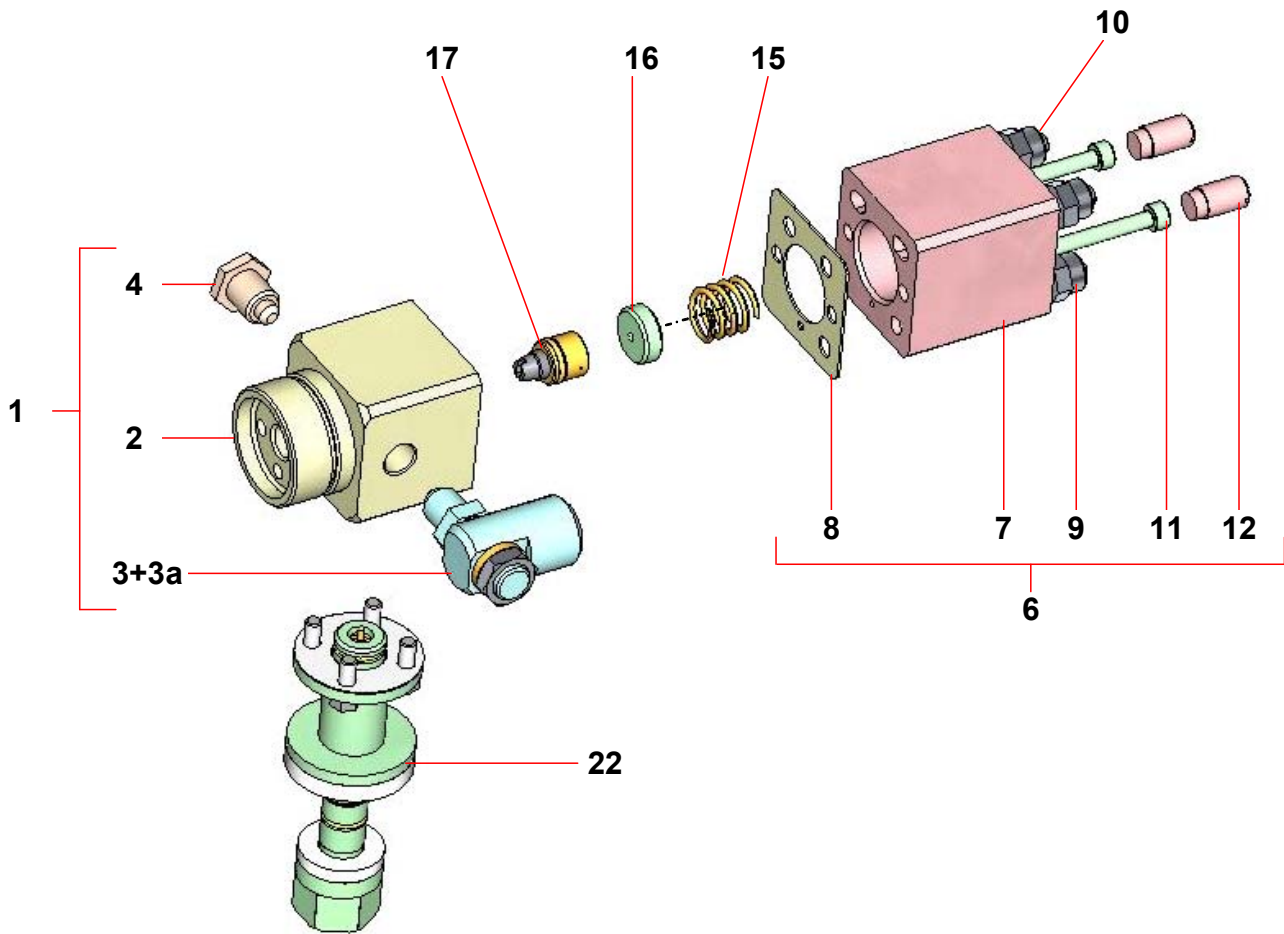
Doc. 573.338.050 Date/Datum/Fecha : 7/01/08 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : 1/12/05	Modif. /Änderung : # Ind. 19	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
--	-------------------------------------	---

PISTOLET ELECTROSTATIQUE AUTOMATIQUE PNEUMATIQUE CONVENTIONAL AUTOMATIC ELECTROSTATIC SPRAY GUN PNEUMATISCHE ELEKTROSTATISCHE AUTOMATIK-SPRITZPISTOLE PISTOLA AUTOMÁTICA ELECTROESTÁTICA NEUMÁTICA	KAP Ex + BG # 135.397.740
---	--

1 - KAP Ex # 129.397.400 2 - BG (cable / Kabel : 12m / 40 ft) # 129.397.600	
--	--

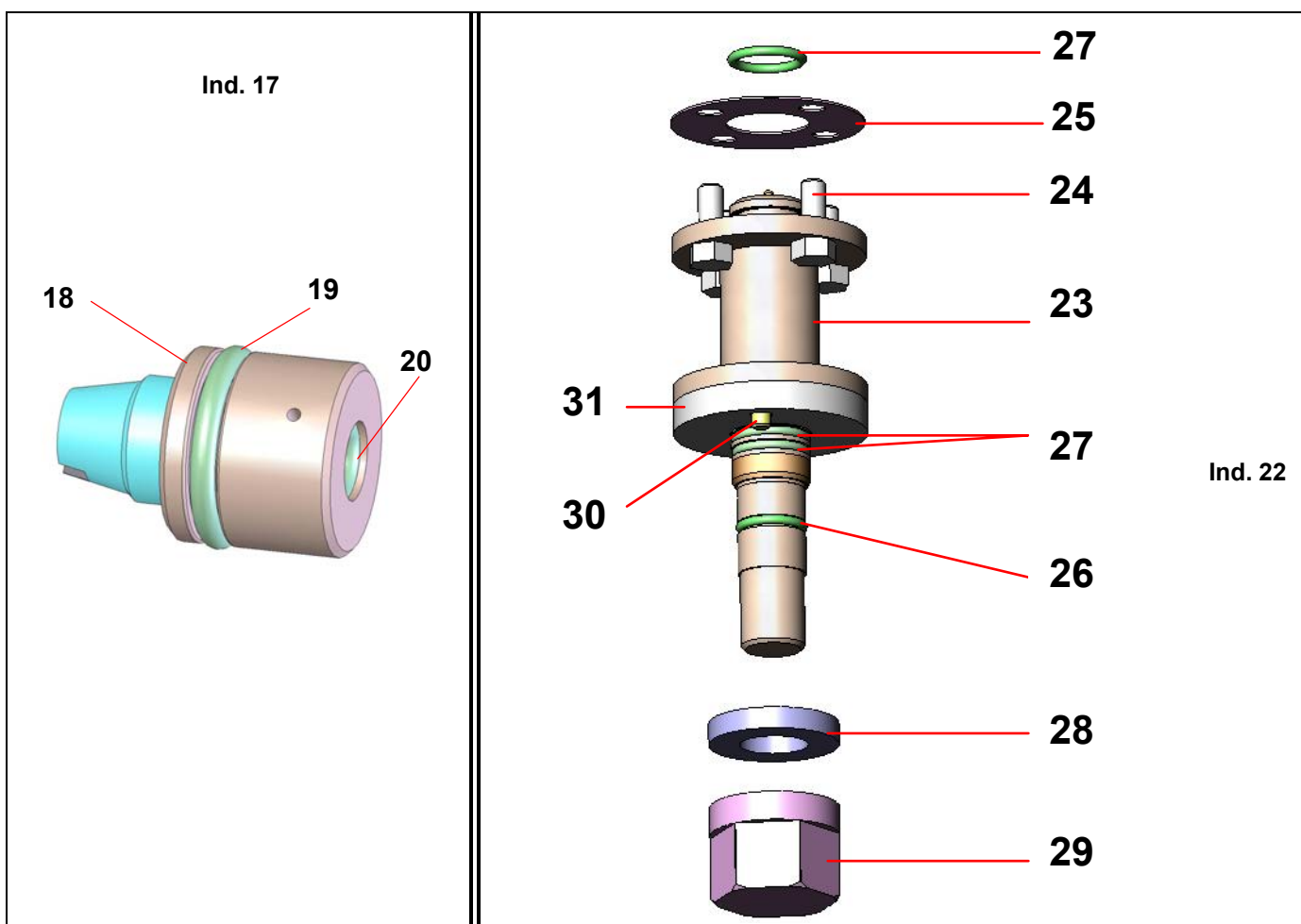
KAP Ex # 129.397.400	avec tête KP 3 & buse de 12, sans barreau générateur with KP 3 aircap & spray nozzle # 12, without generator barrel mit Luftkappe KP 3 & Düse Nr 12, ohne Generator con cabezal KP 3 & boquilla de 12, sin barra generadora
A - Pièces communes Common parts Gleiche Teile Partes comunes (→ KA. Ex) B - Pièces spécifiques Specific parts Spezifische Teile Partes específicas (→ KAP Ex)	

A : Pièces communes - Common parts - Gleiche Teile - Partes comunes
(KAC Ex - KAP Ex - KAV Ex - KAX Ex)



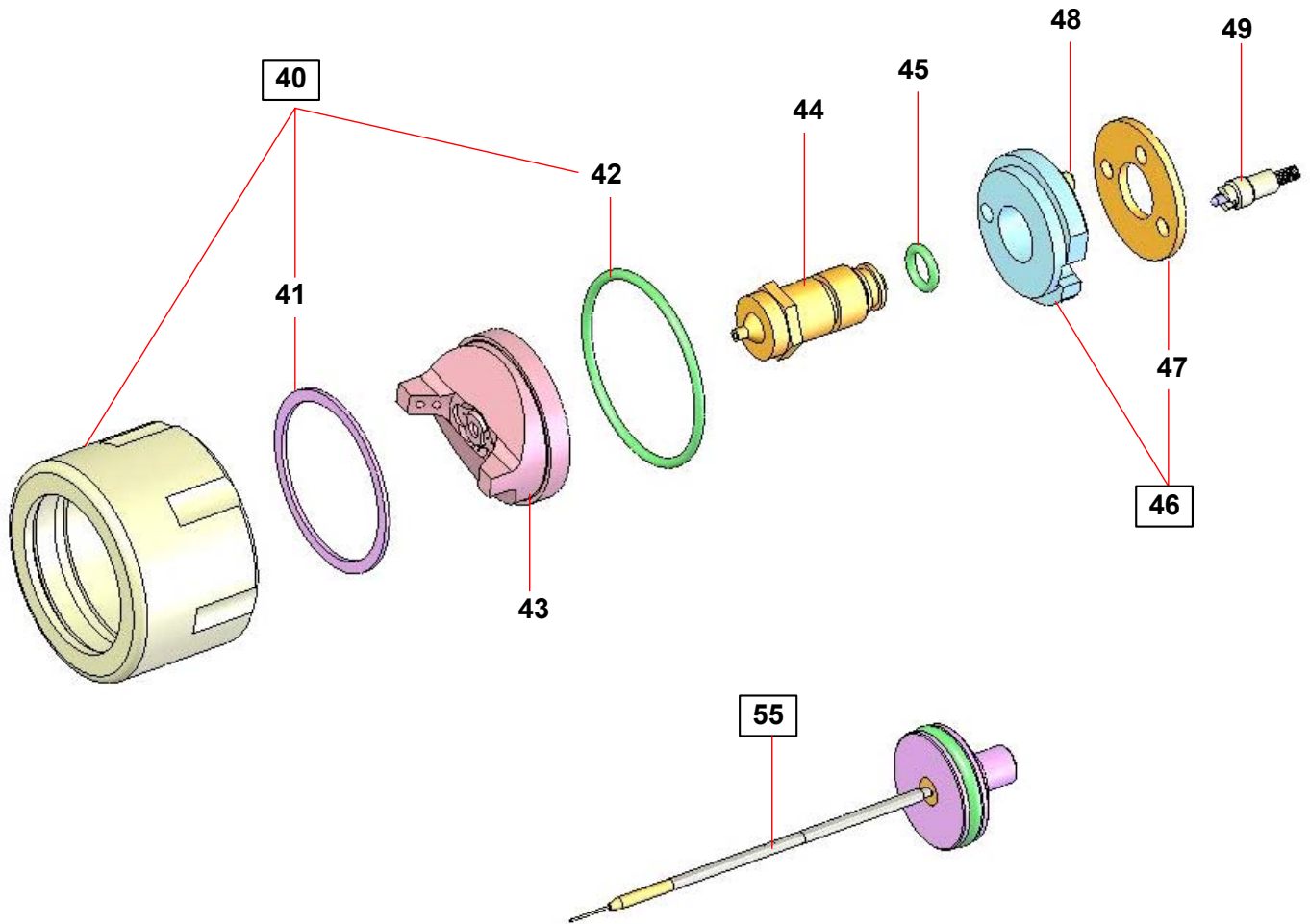
Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	129.397.902	Corps avant équipé (produit)	Front body assembly (fluid)	Vorderkörper, komplett (Material)	Cuerpo delantero equipado (producto)	1
2	NCS / NSS	▪ Corps avant nu	▪ Bare front body	▪ Vorderkörper	▪ Cuerpo delantero solo	1
3	129.397.120	▪ Raccord produit	▪ Fluid connector	▪ Winkelnippel	▪ Racor producto	1
* 3a	109.420.708	▪ ▪ Joint (pochette de 4)	▪ ▪ Seal (pack of 4)	▪ ▪ Dichtung (4 St.)	▪ ▪ Junta (bolsa de 4)	2
4	029.393.003	▪ Bouchon produit	▪ Plug	▪ Stopfen	▪ Tapón producto	1
* 6	129.397.901	Corps arrière équipé (air)	Back body assembly (air)	Hinterkörper, komplett (Luft)	Cuerpo trasero equipado (aire)	1
7	NCS / NSS	▪ Corps arrière nu	▪ Bare back body	▪ Hinterkörper	▪ Cuerpo trasero solo	1
8	129.397.103	▪ Joint (les 10)	▪ Gasket, korp (x 10)	▪ Dichtung (10 St.)	▪ Junta (bolsa de 10)	1
9	905.190.206	▪ Raccord 1/8 - T 4x6	▪ Connector 1/8" - hose 4x6	▪ Einschraubnippel 1/8" - Schlauch 4x6	▪ Racor recto 1/8 - T 4x6	1
10	905.190.207	▪ Raccord 1/8 - T 6x8	▪ Connector 1/8" - hose 6x8	▪ Einschraubnippel 1/8" - Schlauch 6x8	▪ Racor recto 1/8 - T 6x8	2
11	933.151.441	▪ Vis CHC 5x35	▪ Screw, CHc 5x35	▪ Schraube CHC 5x35	▪ Tornillo CHc M 5x35	2
12	029.392.004	▪ Bouchon	▪ Plug	▪ Stopfen	▪ Tapón	2

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
15	050.314.300	Ressort de piston	Spring, piston	Kolbenfeder	Muelle de pistón	1
16	029.392.003	Vis de serrage	Screw, locking	Blockenschraube	Tornillo de aprete	1
* 17	129.392.040	Cartouche équipée	Cartridge assembly	Packung, komplett	Cartucho equipado	1
18	NCS / NSS	▪ Cartouche seule	▪ Cartridge, only	▪ Packung	▪ Cartucho solo	1
19	909.429.256	▪ Joint torique blanc, polyfluid	▪ O Ring, white	▪ O-Ring, weiß	▪ O ring blanco	1
20	129.479.911	▪ Bague R1 noir (les 10)	▪ Ring, R1 black (pack of 10)	▪ O-Ring R1, schwarz (10 St.)	▪ Junta R1 negro (bolsa de 10)	1
* 22	129.397.150	Axe équipé	Axle assembly	Achse, komplett	Eje equipado	1
23	NCS / NSS	▪ Axe	▪ Axle	▪ Achse	▪ Eje	1
24	939.011.168	▪ Vis H 5x12	▪ Screw, H 5x12	▪ Schraube H 5x12	▪ Tornillo H 5x12	2
25	129.397.154	▪ Joint plat (les 2)	▪ Gasket (pack of 2)	▪ Dichtung (2 St.)	▪ Junta plana (x 2)	1
26	129.529.907	▪ Joint vert (les 10)	▪ O Ring, green (pack of 10)	▪ O-Ring (10 St.)	▪ Junta verde (bolsa de 10)	1
27	129.529.908	▪ Joint vert (les 10)	▪ O Ring, green (x 10)	▪ O-Ring (10 St.)	▪ Junta verde (x 10)	3
28	029.397.153	▪ Rondelle	▪ Washer	▪ Scheibe	▪ Arandela	1
29	029.397.152	▪ Ecrou	▪ Nut	▪ Mutter	▪ Tuerca	1
30	029.397.156	▪ Pion	▪ Pin	▪ Stift	▪ Peón	1
31	029.397.155	▪ Rondelle	▪ Washer	▪ Scheibe	▪ Arandela	1



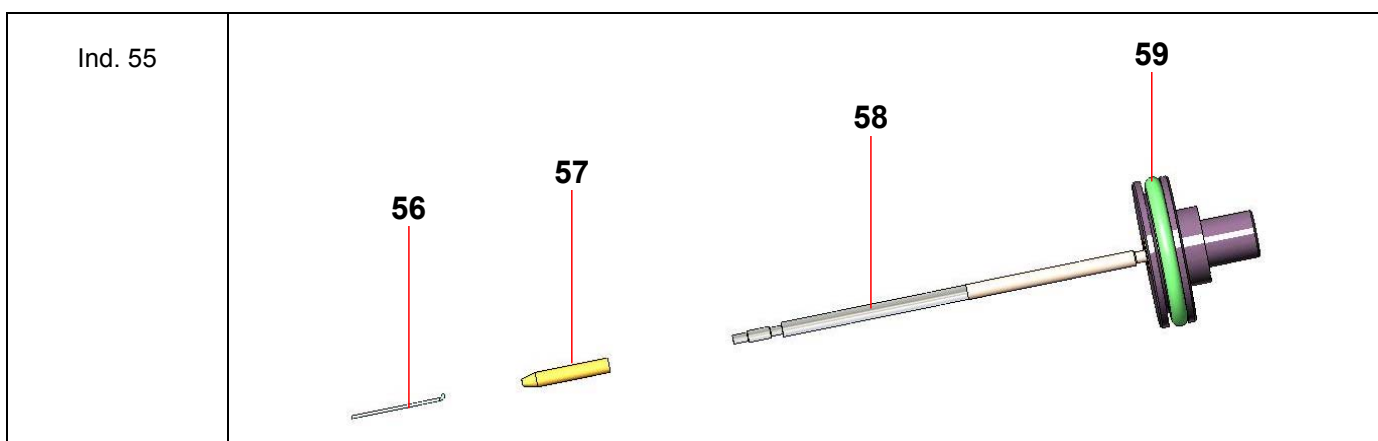
B : Pièces spécifiques - Specific parts - Spezifische Teile - Partes específicas (KAP Ex)

129.397.410

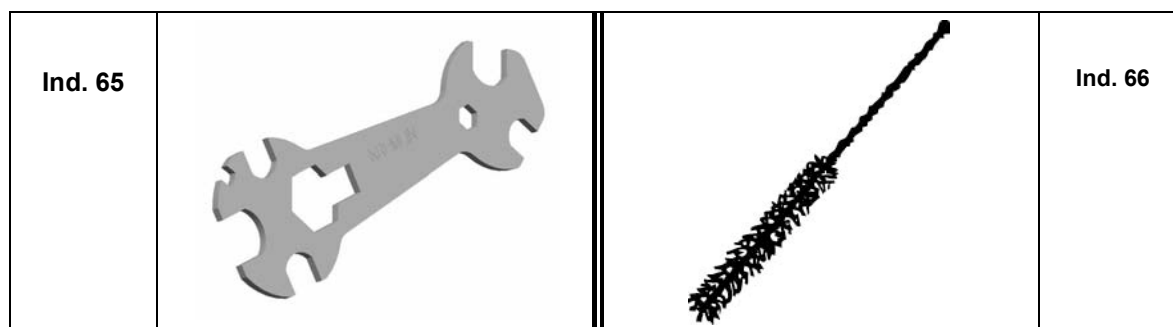


Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
40	129.276.001	Bague de tête avec joints	Air cap ring with seals	Überwurfring mit Dichtungen	Anillo de cabezal con juntas	1
41	129.274.301	▪ Rondelle d'étanchéité (les 10)	▪ Watertightness washer (pack of 10)	▪ Dichtung für Zerstäuberkopf (10 St.)	▪ Junta de cabezal (Bolsa de 10)	1
42	150.040.305	▪ Joint de bague (les 10)	▪ Seal, air cap ring (pack of 10)	▪ Dichtung für Überwurfring (10 St.)	▪ Junta de anillo (Bolsa de 10)	1
43	132.286.000	Tête KP 3	KP 3 air cap	Zerstäuberkopf KP 3	Cabezal KP 3	1
* 44	129.276.205	Buse de 12 sans joint	Spray nozzle # 12 without seal	Düse Gr. 12 ohne Dichtung	Boquilla de 12 sin junta	1
45	909.429.702	Joint de buse (POLYFLUID)	Seal, nozzle (POLYFLUID)	Düsendichtung (POLYFLUID)	Junta de boquilla (POLIFLUID)	1
46	129.277.380	Adapteur de tête complet	Air cap adapter	Adapter für Zerstäuberkopf, kpl.	Adaptador de cabezal completo	1
47	129.276.202	▪ Bague conductrice (les 10)	▪ Washer (pack of 10)	▪ Kontaktringe (10 St.)	▪ Anillo conductor (x 10)	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
49	129.400.912	Contact assemblé	Contact assembly	Hochspannungskontakt, komplett	Contacto montado	1
* 55	129.397.411	Ensemble pointeau-piston	Needle-piston assembly	Einheit Kolben-Farbnadel	Conjunto aguja-pistón	1
56	129.887.024	▪ Electrode (les 10)	▪ Electrode (pack of 10)	▪ Elektroden (10 St.)	▪ Electrodo (bolsa de 10)	1
57	129.887.023	▪ Embout de pointeau (les 10)	▪ Needle-end (pack of 10)	▪ Farbnadelspitze (10 St.)	▪ Terminal del aguja (bolsa de 10)	1
58	NCS / NSS	▪ Pointeau-piston	▪ Needle-piston	▪ Kolben-Farbnadel	▪ Aguja-pistón	1
59	144.659.902	▪ Joint noir (les 10)	▪ O Ring, black (pack of 10)	▪ O-Ring, schwarz (10 St.)	▪ O ring negro (bolsa de 10)	1



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
65	049.030.021	Clé plate KREMLIN	KREMLIN gun wrench	Pistenschlüssel	Llave para pistola	1
66	906.300.101	Goupillon	Large size brush	Pistolenreinigungsbürste	Cepillo grande	1



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	129.397.903	Pochette de maintenance des pièces communes (KA. Ex) (ind. 8, 15, 16, 17, 19, 20, 25, 26, 27x3, 28, 30, 31)	Servicing kit, common parts (KA. Ex) (ind. 8, 15, 16, 17, 19, 20, 25, 26, 27x3, 28, 30, 31)	Wartungssatz – Gleiche Teile (KA. Ex) (Pos. 8, 15, 16, 17, 19, 20, 25, 26, 27x3, 28, 30, 31)	Kit reparación, partes comunes (KA. Ex) (ind. 8, 15, 16, 17, 19, 20, 25, 26, 27x3, 28, 30, 31)	1
*	129.397.904	Pochette de maintenance des pièces spécifiques (KAP Ex) (ind. 41, 42, 45, 47, 48, 49, 59)	Servicing kit, specific parts (KAP Ex) (ind. 41, 42, 45, 47, 48, 49, 59)	Wartungssatz, spezifische Teile (KAP Ex) (ind. 41, 42, 45, 47, 48, 49, 59)	Kit reparación, partes específicas (KAP Ex) (ind. 41, 42, 45, 47, 48, 49, 59)	1

* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock

* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

* Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

N C S : Non commercialisé seul.

N S S : Denotes parts are not serviceable separately.

N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.

N C S : no suministrado por separado.

OPTIONS - ON REQUEST - OPTION - OPCIÓN

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
43	132.880.100	Tête KP 1 (débit < 100 cm ³ /mn)	KP 1 air cap (flow rate < 100 cm ³ /mn)	Zerstäuberkopf KP 1 (Fördermenge < 100 cm ³ /min)	Cabezal KP 1 (caudal < 100 cm ³ /mn)	1
44	129.276.220	Buse de 15 sans joint	Spray nozzle # 15 without seal	Düse Gr. 15 ohne Dichtung	Boquilla de 15 sin junta	1